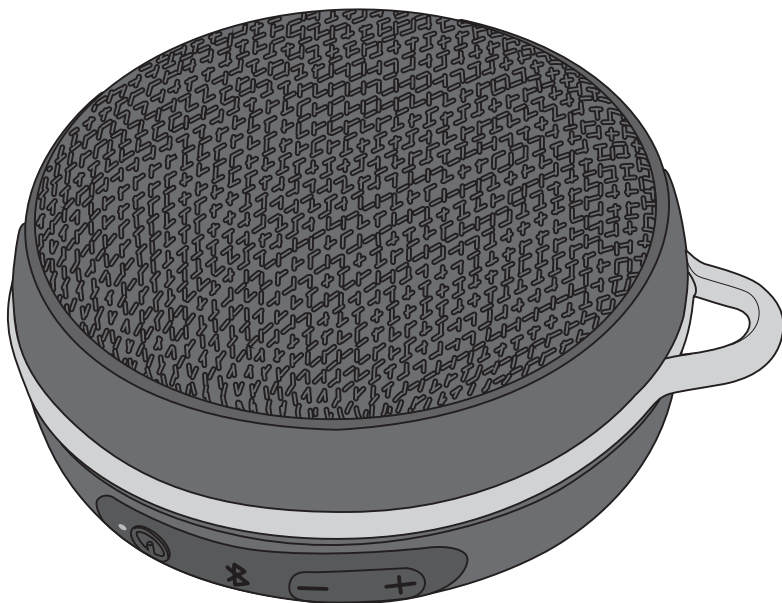


exibel®

Wireless Speaker

Trådlös högtalare · Trådløs høyttaler
Langaton kaiutin · Kabelloser Lautsprecher



Art.no. Model
38-8866-1 BX30

English	3
Svenska	7
Norsk	11
Suomi	15
Deutsch	19

Wireless Speaker

Art. no 38-8866-1 Model BX30

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

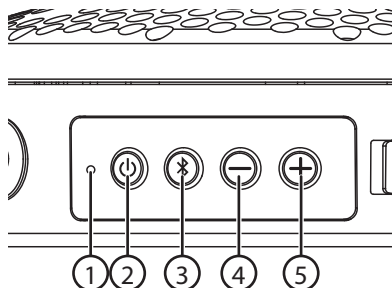
Safety

- Do not place the speaker in direct sunlight or near naked flames such as wood burning stoves or lit candles.
- Never subject the speaker to high temperatures, dusty environments, heavy vibrations or impacts.
- Protect your hearing. Listening on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- The speaker must only be repaired by qualified service technicians.

Buttons and functions

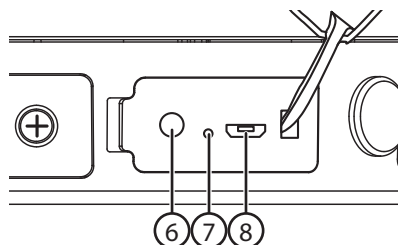
Side 1

1. LED indicator for Bluetooth connection
2. [⏻] On/off: Hold in for 3 seconds to switch on, hold in for 2 seconds to switch off.
3. [📶] Press [▶] to play or [⏸] to pause the music or answer/end a telephone call. Press and hold in to activate pairing mode for Bluetooth or to reject an incoming call.
4. [-] Press to lower the volume, hold in for 2 seconds to change tracks [◀◀] in the playlist.
5. [+] Press to raise the volume, hold in for 2 seconds to change tracks [▶▶] in the playlist.



Side 2

6. AUX IN: 3.5 mm connection for external devices (3.5 mm audio cable sold separately)
7. LED indicator for charging
8. Micro-USB port for the included charger cable



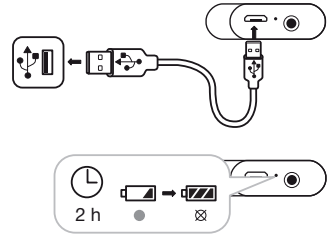
Instructions for use

Charging

When the LED indicator flashes red and the speaker emits an audible signal, it means that the battery needs to be charged.

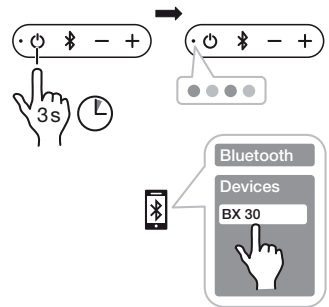
Connect the included charger lead to the Micro-USB port and to a USB charger or computer.

The LED indicator will shine red when charging is in progress. The LED indicator will turn off once the battery is fully charged.



Connecting an external Bluetooth device

1. Press and hold in [⏻] for 3 seconds.
The speaker will emit an audible signal and the LED indicator will flash red/blue to indicate that the speaker is detectable for other Bluetooth devices.
2. Activate Bluetooth on the device to be paired with the speaker.
3. Select “**BX 30**” when the device appears in the Bluetooth list. Once a connection has been established the Bluetooth LED indicator will shine a steady blue.
4. Start playback on your device. Control playback as described in the *Buttons and functions* section.






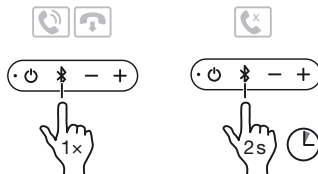
If you have connected a mobile phone to the speaker via Bluetooth and receive a call whilst you are listening to music, the music will be switched off automatically and the call will be played through the speaker. Once the call has ended, music playback will be resumed (if your phone settings enable this).

- The speaker will automatically connect to the device it was connected to last (provided that the speaker is on and that Bluetooth mode is activated on your device).
- If you want to connect to another Bluetooth device, first turn off Bluetooth mode on the current device, activate Bluetooth on the other device and follow steps 1–4 according to *Connecting an external Bluetooth device*.

Call management

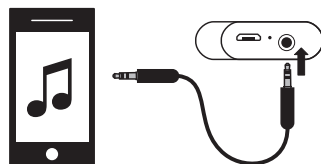
If you receive a call whilst your phone is connected to the speaker via Bluetooth:

- Press [] once to answer the call.
- Press [] once again to end the call.
- Use [-] or [+] to adjust the volume on the call.
- Hold in [] for 2 seconds to reject the call.



Connecting an external device via the AUX-IN socket

1. Plug a 3.5 mm audio cable (sold separately) into the AUX-IN socket on the speaker and to your device (if activated, Bluetooth will automatically be disabled).
2. Start playback on the external device.
3. Adjust the volume level on the speaker or the external device.



i You cannot change tracks using the buttons on the speaker once the external device is connected to the AUX-IN socket.

Care and maintenance

- The speaker is resistant to water and moisture so you can leave it outdoors.
- Clean the speaker using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- If the speaker is not to be used for a long time, the battery should be fully charged on a regular basis (every second month) to prolong its capacity.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Connections

Bluetooth	Version	4.2
	ID	BX 30
	Output power	10 mW
	Frequency response	2402–2480 MHz

AUX-IN 3.5 mm audio jack

Other

Built-in battery	800 mAh lithium, 3.7 V
Charging time	2 hours
Playback time	up to 15 hours
Range	approx. 10 m
IP rating	IPX7
Dimensions	Ø 100 mm, height 54 mm
Weight	166 g

Trådlös högtalare

Art.nr 38-8866-1 Modell BX30

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

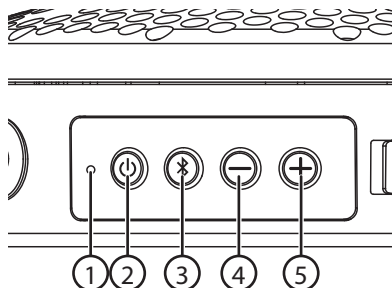
Säkerhet

- Placera inte högtalaren i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld som vedspis/kamin eller levande ljus.
- Utsätt aldrig högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer eller stötar.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Högtalaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.

Knappar och funktioner

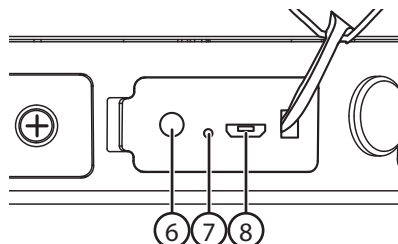
Sida 1

1. LED-indikator för Bluetooth-anslutning
2. [⏻] På/av: Håll in 3 sek för att slå på, håll in 2 sek för att slå av.
3. [📶] Tryck för att spela upp [▶], pausa musiken [⏸] eller besvara/avsluta ett telefonsamtal. Tryck och håll in för att aktivera parningsläge för bluetooth eller neka inkommande samtal.
4. [-] Tryck för att sänka volymen, håll in 2 sek in för att byta spår [◀◀] i spellistan
5. [+] Tryck för att höja volymen, håll in 2 sek för att byta spår [▶▶] i spellistan



Sida 2

6. AUX IN: 3,5 mm-anslutning för externa enheter (3,5 mm ljudkabel säljs separat)
7. LED-indikator för laddning
8. Micro-USB-anslutning för medföljande laddkabel

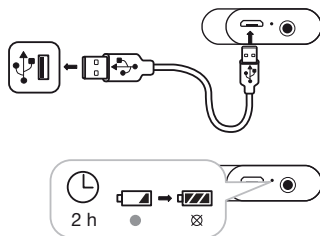


Användning

Laddning

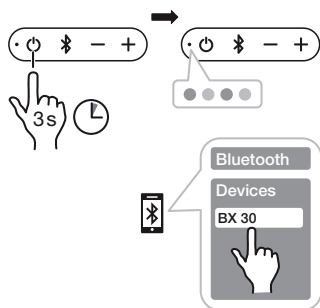
Anslut medföljande laddkabel till Micro-USB-anslutningen och till valfri USB-laddare eller dator.

- När LED-indikatorn blinkar i rött och högtalaren ljuder så behöver batteriet laddas.
- LED-indikatorn lyser med fast rött sken när laddning pågår. När batteriet är fulladdat släcks indikatorn.



Anslutning av extern enhet via Bluetooth

1. Tryck och håll in [⏻] i 3 sekunder. Högtalaren ljuder och LED-indikatorn blinkar rött/blått vilket betyder att högtalaren är upptäckbar för andra Bluetooth-enheter.
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska anslutas till högtalaren.
3. Välj "BX 30" när enheten visas i Bluetooth-listan. När kontakt upprättats lyser LED-indikatorn med fast blått sken.
4. Starta uppspelningen på din enhet. Kontrollera uppspelningen enligt avsnittet *Knappar och funktioner*.



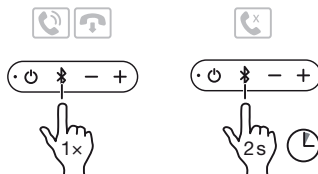
Om du anslutit en mobiltelefon till högtalaren via Bluetooth och blir uppringd under uppspelning stängs musiken automatiskt av och samtalsljudet går ut i högtalaren. När samtalet avslutas återupptas uppspelningen (om dina telefoninställningar medger detta).

- Högtalaren ansluter automatiskt till senast anslutna enhet (förutsatt att högtalaren är påslagen samt att Bluetooth är aktiverat på din enhet).
- Om du vill ansluta till en annan enhet, slå av Bluetooth på den första enheten, slå på Bluetooth på den andra enheten och följ steg 1 - 4 enligt *Anslutning av extern enhet via Bluetooth*.

Samtalshantering

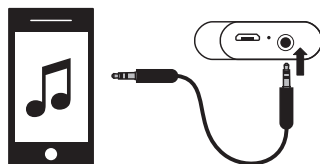
Om du blir uppringd när din telefon är ansluten till högtalaren via Bluetooth:

- Tryck [**☎**] en gång för att besvara samtalet.
- Tryck [**☎**] en gång till för att avsluta samtalet.
- Använd [**-**] eller [**+**] för att justera volymen på samtalet.
- Håll in [**☎**] 2 sekunder för att avisa samtalet.



Anslutning av extern enhet via AUX-IN

1. Anslut en 3,5 mm-ljudkabel (säljs separat) till anslutningen på högtalaren och till din enhet (Bluetooth stängs automatiskt av).
2. Starta uppspelningen på din externa enhet.
3. Kontrollera volymen på högtalaren eller på din externa enhet.



i Du kan inte byta spår med knapparna på högtalaren när din externa enhet är ansluten via AUX IN.

Skötsel och underhåll

- Högtalaren tål vatten och fukt, du kan ha den ute i alla väder.
- Rengör högtalaren med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Om högtalaren inte ska användas under en längre period, ladda upp batteriet helt med jämna mellanrum (varannan månad) för att förlänga dess kapacitet.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Anslutningar

Bluetooth	Version	4,2
	ID	BX 30
	Uteffekt	10 mW
	Frekvensområde	2402 – 2480 MHz
AUX		3,5 mm-ljudingång

Övrigt

Inbyggt batteri	800 mAh litium, 3,7 V
Laddtid	2 tim
Speltid Upp till	15 tim
Räckvidd	Ca 10 m
Skyddsklass	IPX7
Mått	Ø 100 mm, höjd 54 mm
Vikt	166 g

Trådløs høyttaler

Art.nr. 38-8866-1 Modell BX30

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

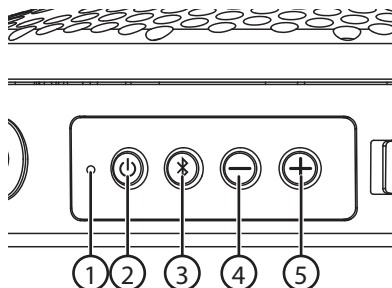
Sikkerhet

- Plasser ikke høyttaleren i direkte sollys eller nær åpen ild, som f.eks. ved peisen/kaminen eller ved levende lys.
- Utsett aldri høyttaleren for høye temperaturer, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.
- Beskytt hørselen din. Lytting med høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader.
- Produktet må kun repareres av kyndige fagpersoner.

Knapper og funksjoner

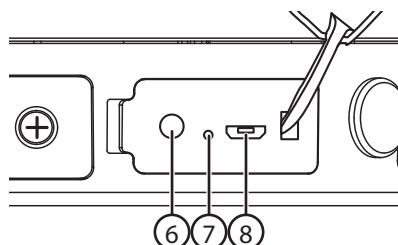
Side 1

1. LED-indikator for Bluetooth-tilkobling
2. [⏻] På/av: Hold inne i 3 sek for å slå på, hold inne 2 sek for å slå av.
3. [📶] Trykk [▶] for å spille, [⏸] for å ta pause i avspillingen eller besvara/avslutte en telefonsamtale. Trykk inn og hold for å aktivere parring-modus for Bluetooth eller avise en innkommende samtale.
4. [-] Trykk inn for å senke volumet, hold inne i 2 sek. for å skifte spor [◀◀] i spillelisten.
5. [+] Trykk inn for å heve volumet, hold inne i 2 sek. for å skifte spor [▶▶] i spillelisten.



Side 2

6. AUX IN: 3,5 mm-tilkobling for eksterne enheter (3,5 mm lyd-kabel selges separat)
7. LED-indikator for lading
8. Micro-USB-tilkobling for medfølgende ladekabel



Bruk

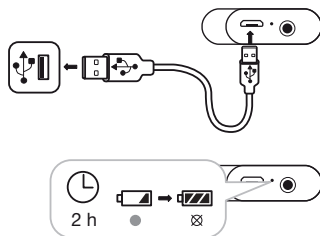
Lading

Når LED-indikatoren blinker rødt og høyttaleren avgir et signal, må batteriet lades.

Medfølgende ladekabelen kobles til Micro-USB-uttaket (8) og til valgfri USB-lader eller en datamaskin.

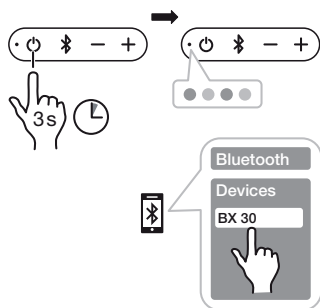
LED-indikatoren lyser rødt mens ladingen pågår.

Når batteriet er fulladet vil indikatoren slukke.



Tilkobling av ekstern enhet via Bluetooth

1. Trykk inn [⏻] og hold inne i 3 sekunder. Høyttaleren avgir en lyd LED-indikatoren blinker rødt/blått, noe som betyr at høyttaleren er klar for andre Bluetooth-enheter.
2. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal kobles til høyttaleren.
3. Velg "BX 30" når enheten vises i Bluetooth-listen. Når kontakten er opprettet lyser den blå LED-indikatoren med fast skinn.
4. Start avspillingen på enheten din. Kontroller avspillingen som beskrevet i avsnittet *Knapper og funksjoner*.



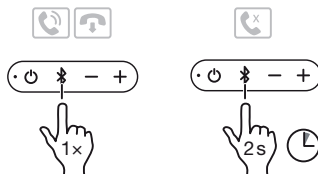
Hvis du har koblet en mobiltelefon til høyttaleren via Bluetooth, og du blir oppringt under avspilling, vil musikken stenges automatisk og samtalen går ut i høyttaleren. Når samtalen avsluttes vil avspillingen gjenopptas (hvis dine telefoninnstillinger melder om dette).

- Høyttaleren kobler seg automatisk opp mot den sist brukte enheten (forutsatt at høyttaleren er skrudd på og innstilt i Bluetooth-modus, samt at Bluetooth er aktivert på enheten din).
- Dersom du vil koble opp mot en annen enhet, skru av Bluetooth-funksjonen på den første enheten, skru på Bluetooth på den andre enheten og følg trinnene 1-4 i *Tilkobling av ekstern enhet via Bluetooth*.

Samtalehåndtering

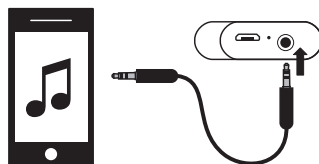
Hvis du blir oppringt mens telefonen er koblet til høyttaleren via Bluetooth:

- Trykk inn [**⌘**] en gang for å besvare samtalen.
- Trykk inn [**⌘**] en gang til for å avslutte samtalen.
- Benytt [**-**] eller [**+**] til justering av volumet på samtalen.
- Hold [**⌘**] inne i 2 sekunder for å avvise samtalen.



Tilkobling av ekstern enhet via AUX-IN

1. Koble en 3,5 mm-lydkabel (selges separat) til uttaket på høyttaleren og til din enhet (Bluetooth stenges automatisk)
2. Start avspillingen fra den eksterne enheten.
3. Kontroller volumet både på høyttaleren og på den eksterne enheten.



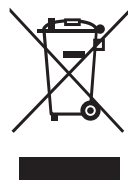
i Du kan ikke skifte spor med knappene på høyttaleren når den eksterne enheten er koblet til via AUX IN.

Vedlikehold

- Høyttaleren tåler fuktighet og vann og kan brukes ute i all slags vær.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Hvis høyttaleren ikke skal brukes på en lang stund, må batteriet vedlikeholdslades annenhver måned for å beholde kapasiteten.

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil avfallshåndtering skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Tilkoblinger

Bluetooth	Versjon	4,2
	ID	BX 30
	Effekt ut	10 mW
	Frekvensområde	2402 - 2480 MHz
AUX		3,5 mm lydinnang

Øvrig

Innebygd batteri	800 mAh litium, 3,7 V
Ladetid	2 time
Spilletid opptil	15 time
Rekkevidde	ca. 10 m
Beskyttelsesklasse	IPX7
Mål	Ø 100 mm, høyde 54 mm
Vekt	166 g

Langaton kaiutin

Tuotenro 38-8866-1 Malli BX30

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

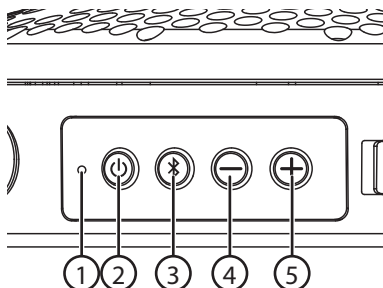
Turvallisuus

- Älä sijoita laitetta aurinkoiseen paikkaan tai avotulen tai kynttilöiden läheisyyteen.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle tai iskuille.
- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen kuuntelu kovalla äänenvoimakkuudella saattaa johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Painikkeet ja toiminnot

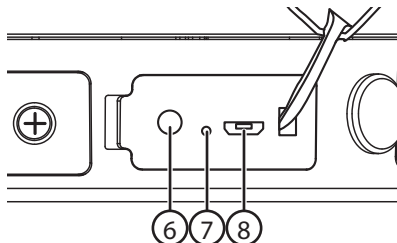
Sivu 1

1. Bluetooth-liitännän LED-merkkivalo
2. [⏻] Pälle/pois päältä: Käynnistä painamalla kolmen sekunnin ajan, sammuta painamalla kahden sekunnin ajan.
3. [⌘] Aloita toisto [▶], keskeytä toisto [⏸] tai vastaa puheluun / lopeta puhelu painamalla painiketta lyhyesti. Aktivoi Bluetoothin muodostustila tai hylkää saapuva puhelu painamalla painiketta pitkään.
4. [-] Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla painiketta lyhyesti, vaihda raitaa painamalla painiketta 2 sekunnin ajan, [◀◀].
5. [+] Lisää äänenvoimakkuutta painamalla painiketta lyhyesti, vaihda raitaa painamalla painiketta 2 sekunnin ajan, [▶▶].



Sivu 2

6. AUX IN: 3,5 mm:n liitäntä ulkoisille laitteille (3,5 mm:n äänikaapeli myydään erikseen)
7. Latauksen merkkivalo
8. Mikro-USB-liitäntä mukana tulevalle latauskaapelille



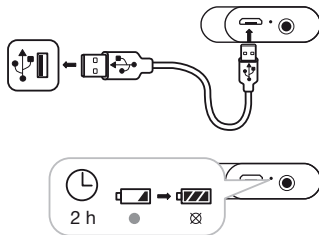
Käyttö

Lataaminen

Kun LED-merkkivalo (7) vilkkuu punaisena ja kaiuttimesta kuuluu merkkiääni, akku tulee ladata.

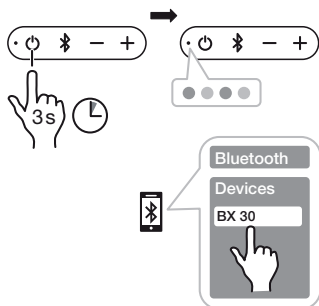
Liitä mukana tuleva latauskaapeli mikro-USB-liitäntään ja tietokoneeseen tai muuhun USB-laturiin.

LED-merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana. Kun akku on täynnä, merkkivalo sammuu.



Laitteen liittäminen Bluetoothin kautta

1. Paina [⏻] 3 sekuntia. Kaiuttimesta kuuluu merkkiääni ja LED-merkkivalo vilkkuu punaisena/sinisenä, kun kaiutin on Bluetooth-laitteiden hakutilassa.
2. Aktivoi kaiuttimeen liitettävän laitteen Bluetooth.
3. Valitse "BX 30", kun laite näkyy Bluetooth-listalla. Kun Bluetooth-yhteys on muodostettu, LED-merkkivalo palaa sinisenä.
4. Käynnistä toisto soittimesta. Hallitse toistoa luvun *Painikkeet ja toiminnot* ohjeiden mukaisesti.



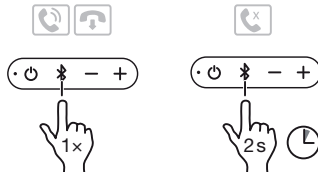
Jos puhelin on liitetty kaiuttimeen Bluetoothin kautta, musiikki sammuu automaattisesti puhelimen soidessa ja puhelun ääni siirtyy kaiuttimeen. Musiikin toisto jatkuu automaattisesti puhelun päätyttyä (jos puhelin tukee tätä toimintoa).

- Kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden viimeksi liitettynä olleeseen laitteeseen, kun kaiutin on päällä ja laitteen Bluetooth on aktivoitu.
- Jos haluat vaihtaa toiseen laitteeseen, sammuta ensimmäisen laitteen Bluetooth, käynnistä toisen laitteen Bluetooth ja toista luvun *Laitteen liittäminen Bluetoothin kautta* kohdat 1-4.

Puheluiden hallinta

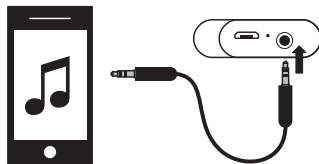
Kun puhelimeen saapuu puhelu puhelimen ollessa liitettynä Bluetoothiin kautta:

- Vastaa puheluun painamalla [📞].
- Lopeta puhelu painamalla uudelleen [📞].
- Voit säätää äänenvoimakkuutta puhelun aikana painamalla [-] tai [+].
- Hylkää puhelu painamalla [📞] 2 sekunnin ajan.



Ulkoisen laitteen liittäminen AUX-IN-liitäntään kautta

1. Liitä 3,5 mm:n äänikaapeli (myydään erikseen) ulkoiseen laitteeseen ja kaiuttimen liitäntään (Bluetooth sammuu automaattisesti).
2. Käynnistä toisto soittimesta.
3. Säädä äänenvoimakkuutta kaiuttimesta tai ulkoisesta laitteesta.



① Raitoja ei voi vaihtaa kaiuttimen painikkeilla, kun ulkoinen laite on liitetty AUX IN -liitäntään.

Huolto ja kunnossapito

- Kaiutin kestää vettä ja kosteutta, sitä voi käyttää ulkona säällä kuin säällä.
- Puhdista kaiutin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Jos kaiutin on pitkään käyttämättä, lataa akku täyteen kahden kuukauden välein.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Liitännät

Bluetooth	Versio	4,2
	Tunnus	BX 30
	Teho	10 mW
	Taajuusalue	2402–2480 MHz
AUX	3,5 mm:n äänen tuloliitäntä	

Muuta

Kiinteä akku	800 mAh litium, 3,7 V
Latausaika	2 h
Kuunteluaika	Jopa 15 tuntia
Kantama	Noin 10 m
Suojaluokka	IPX7
Mitat	Ø 100 mm, korkeus 54 mm
Paino	166 g

Kabelloser Lautsprecher

Art.Nr. 38-8866-1 Modell BX30

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

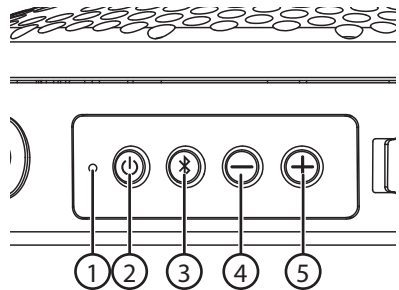
Sicherheit

- Das Gerät nicht in anhaltendem Sonnenlicht oder in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kamin oder Kerze, aufstellen.
- Das Produkt niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung, starken Erschütterungen oder Stößen aussetzen.
- Zum Schutz des Gehörs eine moderate Lautstärke wählen. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeiträume einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.

Tasten und Funktionen

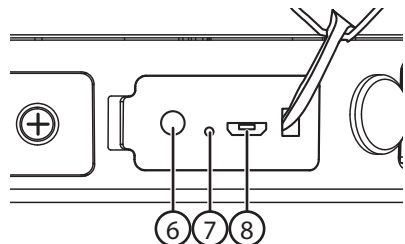
Seite 1

1. Bluetooth-LED
2. [⏻] Ein/Aus: 3 Sek. lang gedrückt halten, um einzuschalten, 2 Sek. lang drücken, um auszuschalten.
3. [📶] Drücken für Wiedergabe [▶], Pausieren der Musik [⏸] oder Beantworten/Beenden eines Anrufs. Gedrückt halten, um die Bluetooth-Verbindung zu aktivieren oder eingehende Anrufe abzulehnen.
4. [-] Drücken, um die Lautstärke zu senken, 2 Sek. lang gedrückt halten, um den Titel in einer Playlist [◀◀] zu wechseln
5. [+] Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen, 2 Sek. lang gedrückt halten, um zum nächsten Titel in einer Playlist [▶▶] zu wechseln



Seite 2

6. AUX IN: 3,5 mm-Anschluss für externe Geräte (3,5 mm Audiokabel separat erhältlich)
7. LED-Ladeanzeige
8. Micro-USB-Buchse für mitgeliefertes Ladekabel



Deutsch

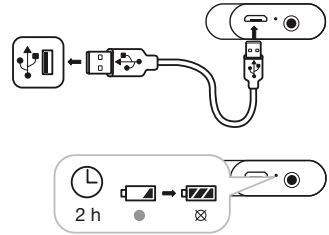
Gebrauch

Ladevorgang

Wenn die Indikator-LED rot blinkt und der Lautsprecher ein Tonsignal abgibt, der Akku sollte aufgeladen werden.

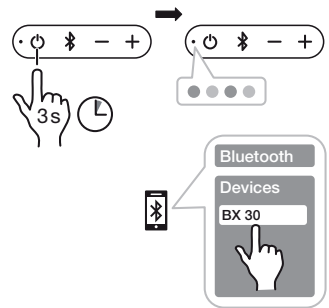
Das mitgelieferte Ladekabel an den Micro-USB-Anschluss (8) und an einen Computer oder ein beliebiges USB-Ladegerät anschließen.

Die LED-Indikatorlampe leuchtet während des Ladevorgangs rot. Sobald der Akku vollgeladen ist, erlischt die LED.



Anschluss eines externen Geräts via Bluetooth

1. [⏻] drei Sekunden lang gedrückt halten. Der Lautsprecher gibt ein Tonsignal ab und die LED-Kontrollleuchte blinkt rot und blau, was bedeutet, dass der Lautsprecher von anderen Bluetooth-Geräten gefunden werden kann.
2. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren.
3. „BX 30“ auf der Liste der Bluetooth-Geräte auswählen. Bei eingerichteter Verbindung leuchtet die LED-Kontrollleuchte blau.
4. Jetzt die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät starten. Die Wiedergabe wie im Abschnitt *Tasten und Funktion* beschrieben steuern.



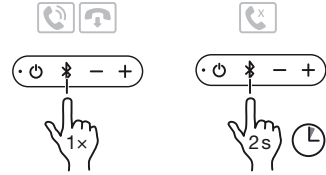
Wenn ein Handy über Bluetooth mit dem Lautsprecher verbunden ist und während der Musikwiedergabe ein Anruf eingeht, wird die Musik automatisch angehalten und der Klingelton ist über den Lautsprecher zu hören. Nachdem das Gespräch beendet wurde, wird die Musikwiedergabe automatisch fortgesetzt (sofern die Einstellungen des Mobiltelefons dies unterstützen).

- Wenn der Lautsprecher angeschaltet und der Bluetooth-Modus aktiv ist, stellt der Lautsprecher automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät her.
- Um ein anderes Gerät mit dem Lautsprecher zu verbinden, muss die Bluetooth-Funktion zuerst am ersten Gerät deaktiviert und dann am neuen Gerät aktiviert werden. Dann die Schritte 1–4 wie im Abschnitt *Anschluss eines externen Gerätes via Bluetooth* beschrieben befolgen.

Telefonate

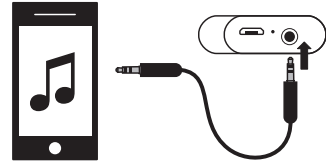
Geht ein Anruf ein, während das Telefon per Bluetooth an den Lautsprecher angeschlossen ist, gilt Folgendes:

- Einmal kurz auf [📞] drücken, um das Gespräch anzunehmen.
- Einmal erneut auf [📞] drücken, um das Gespräch zu beenden.
- [-] oder [+] nutzen, um während des Gesprächs die Lautstärke anzupassen.
- [📞] 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Anruf abzulehnen.



Anschließen eines externen Geräts per AUX-IN

1. Ein 3,5 mm-Audiokabel (separat erhältlich) an die Buchse am Lautsprecher sowie an das externe Gerät anschließen (Bluetooth schaltet sich automatisch aus).
2. Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät starten.
3. Die Lautstärke am Lautsprecher oder am externen Gerät steuern.



i Wenn das externe Gerät per AUX-IN angeschlossen ist, ist der Titelwechsel über die Tasten des Lautspeakers nicht möglich.

Pflege und Wartung

- Der Lautsprecher ist wasser- und feuchtigkeitsresistent und kann bei jedem Wetter mit ins Freie genommen werden.
- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Wird der Lautsprecher längere Zeit nicht benutzt, den Akku regelmäßig vollständig laden (jeden zweiten Monat), um dessen Lebensdauer zu erhöhen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt bitte zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Anschlüsse

Bluetooth	Version	4.2
	ID	BX 30
	Ausgangsleistung	10 mW
	Frequenzbereich	2402–2480 MHz
AUX	3,5 mm-Audioeingang	

Sonstiges

Integrierter Akku	800 mAh Lithium, 3,7 V
Ladedauer	2 Std.
Betriebsdauer bis zu	15 Std.
Reichweite	Ca. 10 m
Schutzart	IPX7
Abmessungen	Ø 100 mm, Höhe 54 mm
Gewicht	166 g

Declaration of Conformity

**EU-försäkran om överensstämmelse / Samsvarserklæring /
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus / Konformitätserklärung**



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Samsvarserklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Wireless Speaker

38-8866-1

BX30

has been manufactured in full compliance with the requirements of the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tillverkats i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu täysin direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvien yhdenmukaistettujen standardien vaatimusten mukaisesti / wurde in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen von 2014/53/EU sowie relevanten harmonisierten Normen hergestellt.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: / Verweis zu den verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde liegen:

**Article 3.1a (Safety): EN 62368-1:2018
EN 62368-1:2014+A11:2017**

**Article 3.1b (EMC): EN 301489-1 v2.2.0
EN 301489-17 v3.2.0**

Article 3.2 (Radio): EN 300328-17 v2.1.1

Signed for and on behalf of:

Henrik Alfredsson
Product Quality & Compliance Manager

Insjön, Sweden, 2020-01-13

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

SVERIGE

KUNDTJÄNST tel: 0247/445 00
e-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET www.clasohlson.se
BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER tlf.: 23 21 40 00
e-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT www.clasohlson.no
POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET www.clasohlson.fi
OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE contact number: 020 8247 9300
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET www.clasohlson.co.uk
POSTAL Clas Ohlson Ltd, Aquilla House (First floor),
1 Becketts Wharf, Lower Teddington Road,
Hampton Wick, Kingston Upon Thames, KT1 4ER

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
HOMEPAGE www.clasohlson.de
POSTANSCHRIFT Clas Ohlson GmbH, Valentinskamp 88
20355 Hamburg